

CEVAC HARNAIS D'ÉVACUATION MANUEL D'INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT: Cette notice contient des informations et des instructions spécifiques à ce produit. Ce produit est conçu pour les situations de sauvetage uniquement. L'utilisateur doit lire et comprendre les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Les instructions du fabricant doivent être suivies pour une utilisation et un entretien adéquats de cet équipement. Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées adéquatement quant à son application et son utilisation. L'altération, la mauvaise utilisation de ce harnais, ou la négligence de suivre les instructions peut entraîner des blessures graves, voire même la mort. Si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou voulez savoir si cet équipement convient pour votre application, communiquez avec Cordages Barry Ltée.

IMPORTANT: Ce document ne remplace pas une formation complète nécessaire à l'utilisation de ce produit. Des compétences techniques approfondies en premiers soins, premiers secours ainsi qu'en sauvetage en hauteur sont requises.

IMPORTANT: Avant d'utiliser cet équipement, consignez l'information sur l'identification du produit apparaissant sur l'étiquette d'identification dans la fiche d'inspection et d'entretien située à la fin de ce document.

A) DESCRIPTION DU HARNAIS D'ÉVACUATION

CODE: CEVAC

APPLICATIONS: Le harnais d'évacuation est conçu pour évacuer rapidement une victime d'un endroit en hauteur.

IMPORTANT: Le harnais d'évacuation est conçu pour l'utilisation en situation d'urgence seulement. Dû aux diverses situations d'urgences possibles, l'assistance de professionnels de la santé et de secours est requise pour assurer la sécurité des victimes. Néanmoins, ce harnais d'évacuation n'est pas conçu pour le sauvetage d'une personne sévèrement blessée. Si une immobilisation vertébrale est nécessaire, une civière avec planche dorsale et collet cervical doit être utilisée. Ne pas utiliser ce produit si vous n'êtes pas qualifié à titre de sauveteur/premier répondant étant formé pour le sauvetage en hauteur et/ou espace clos (voir Section E).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

- Poids maximum de l'utilisateur: 140 kg (310 lbs) - une personne avec ses vêtements et ses outils
- Poids du harnais d'évacuation: 1,8 kg (3,9 lbs)
- 3 anneaux forgés en D. Force de rupture minimum: 2 268 kg (5 000 lbs)
- Boucles d'ajustement pour positionner la victime. Force de rupture minimum: 1 814 kg (4 000 lbs)
- Sangles de nylon 45mm (1¾"). Force de rupture minimum: 2 722 kg (6 000 lbs)
- Grandeur unique

B) LIMITATIONS

On doit tenir compte des restrictions d'utilisation suivantes avant d'utiliser cet équipement:

CHARGE MAXIMALE DE TRAVAIL: Ce harnais d'évacuation est conçu pour une personne avec un poids combiné (personne, vêtements, équipement, outils, etc.) maximal de 140 kg (310 lbs).

FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX: Dans des endroits comportant des risques dus aux facteurs environnementaux, l'utilisation de ce harnais d'évacuation peut nécessiter de plus amples précautions pour empêcher que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne s'endommage. Les risques peuvent inclure, s'en toutefois s'y limiter: chaleur, produits chimiques, environnements corrosifs, gaz, machinerie mobile et arêtes vives.

FORMATION: Ce harnais doit être utilisé par des personnes qui ont été formées pour l'utiliser adéquatement (voir Section E).

C) COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS

La substitution ou le remplacement des composantes du harnais d'évacuation avec d'autres composantes non-approuvées peut compromettre la compatibilité de cet équipement de sauvetage et peut affecter la sécurité et la fiabilité du système entier.

Les connecteurs doivent être compatibles en grandeur, forme et capacité avec les anneaux du harnais d'évacuation. Les connecteurs (Anneau en D, crochet et mousquetons) doivent être capables de supporter au moins 22,2 kN (5 000 lbs). L'utilisation de mousquetons autobloquants est requise par ANSI Z359.1, OSHA 1926.500 et CSA Z259.12. **Ne jamais utiliser de l'équipement qui n'est pas compatible avec le harnais d'évacuation.** Contactez *Cordages Barry* si vous avez des questions sur la compatibilité des composantes.

La figure ci-dessous montre des exemples de connexions **inappropriées** de mousquetons autobloquants. (Note: D'autres connexions inappropriées sont possibles et peuvent ne pas être illustrées).



- (1) À un anneau en D qui est déjà attaché à un connecteur.
- (2) Entre eux.
- (3) Dans un faux engagement.
- (4) D'une façon qui résulterait à une surcharge sur le doigt du connecteur. Les mousquetons à grande ouverture ne devraient pas être connectés à des anneaux standards en "D" ou des objets similaires qui résulteraient à une surcharge sur le doigt du mousqueton si celui-ci ou l'anneau subit une rotation. Les mousquetons à grande ouverture sont conçus pour l'utilisation avec des éléments structuraux fixes.
- (5) Directement à la sangle, à la corde d'assurance ou à la longe de sécurité (à moins que les instructions du fabricant pour la longe et le connecteur permettent spécifiquement une telle connexion).
- (6) À une sangle de levage.
- (7) À une manille.
- (8) À tout objet qui est de forme ou de dimensions de sorte que le mousqueton ou le crochet autobloquant ne se fermera ou ne se verrouillera pas correctement, ou encore qu'un désengagement pourrait se produire.

D) COMMENT ENFILER ET UTILISER LE HARNAIS

Ne pas altérer ou faire intentionnellement un mauvais usage de cet équipement. Consultez Cordages Barry pour toutes questions sur la combinaison du harnais avec des composantes ou sous-systèmes. Certaines combinaisons de composantes et sous-systèmes pourraient interférer avec la sécurité de cet équipement de sauvetage.

PROCÉDURE POUR ENFILER ET AJUSTER LE HARNAIS D'ÉVACUATION

IMPORTANT: Consulter des personnes compétentes avant de déplacer une personne blessée ou estropiée. Enlever tous objets coupants des personnes transportées afin d'éviter la déchirure du harnais d'évacuation.

- (1) Ouvrir le harnais en l'étalant et en plaçant les 3 anneaux chacun de leur côté.
- (2) Desserrer les sangles d'ajustement à l'aide des boucles de chaque côté du harnais.
- (3) Identifier le haut et le bas du harnais (la pointe allongée avec un seul anneau en D est le bas du harnais et doit aller entre les jambes de la personne à évacuer).
- (4) Passer le harnais derrière la personne à évacuer.
- (5) Insérer les bras de la victime dans les ouvertures de chaque côté du harnais.
- (6) Attacher les 3 anneaux en D avec un mousqueton autobloquant compatible en forme et grandeur. Prendre soin de passer le bas du harnais avec l'anneau entre les jambes de la victime avant l'accrochage.
- (7) Ajuster les sangles à l'aide des boucles se trouvant de chaque côté afin de positionner convenablement la victime.
- (8) Connecter au système de sauvetage en vérifiant toutes les composantes et les connections. Utiliser un système secondaire à chaque fois que c'est possible.

E) FORMATION

L'acheteur et/ou l'utilisateur de ce harnais est responsable de s'assurer d'être familier avec cet équipement de sauvetage, de veiller à bien comprendre les présentes instructions et d'être formé adéquatement quant à l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Ce harnais d'évacuation doit uniquement être utilisé par des personnes compétentes. L'utilisateur doit également connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'utilisation et les conséquences d'un mauvais usage de ce harnais.

L'utilisateur doit s'assurer de suivre une formation adéquate des techniques appropriées et des méthodes de sécurité. Les formations de sauvetage et médicale doivent être répétées sur une base périodique sous la supervision de personnes compétentes.

F) INSPECTION

FRÉQUENCE:

- Le harnais d'évacuation doit être inspecté avant et après chaque utilisation.
- Le harnais d'évacuation doit être inspecté par une personne compétente, autre que l'utilisateur, au minimum une fois par année. Le résultat de l'inspection formelle doit être inscrit sur la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce manuel.

L'utilisation du harnais d'évacuation dans des conditions extrêmes et dans des environnements dangereux (chaleur intense, substances caustiques, environnements corrosifs, lignes hautes tensions, gaz explosifs ou toxiques, objets coupants, etc.) peut nécessiter une augmentation de la fréquence d'inspection. En cas de doute sur la condition du harnais d'évacuation, n'hésitez pas à le mettre immédiatement hors d'usage et retournez-le chez Cordages Barry pour inspection.

PROCÉDURE D'INSPECTION:

1. Inspectez l'étiquette d'identification du produit: Cette étiquette doit être présente sous les sangles à proximité d'un des anneaux en D et être entièrement lisible.
2. Inspectez les composantes métalliques du harnais (boucles, anneaux en D). Ces composantes ne doivent pas être endommagées, brisées, déformées et doivent être exemptes d'arêtes vives, de barbes, de fissures, de corrosion ou de parties usées.
3. Inspectez les sangles et le tissu. Les parties textiles doivent être exemptes de fibres effilochées, coupées ou brisées. Vérifiez s'il y a des déchirures, de l'abrasion, des moisissures, des brûlures ou de la décoloration. Vérifiez si des coutures sont tirées ou coupées. Des coutures brisées peuvent révéler que le harnais a subi des charges d'impact et qu'il doit être mis hors service.
4. Essayez le harnais afin de s'assurer que toutes les composantes sont intactes et s'ajustent bien.
5. Inspectez chaque composante du système ou sous-système conformément aux instructions des fabricants.
6. Inscrivez la date de l'inspection et les résultats sur la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce manuel.


Si l'inspection révèle une défektivité, mettre le harnais immédiatement hors d'usage et détruisez-le. Optez toujours pour la sécurité ; en cas de tous doutes, retirez de service l'équipement de sauvetage.

G) ENTRETIEN, ENTREPOSAGE ET DURÉE DE VIE

- Un produit textile souillé doit être lavé à la main puis séché dans un endroit à l'abri des rayons du soleil, aéré et peu chauffé. Des sangles mouillées puis séchées rétrécissent très légèrement.
- Une accumulation excessive de saleté, peinture, etc. peut empêcher le harnais de fonctionner adéquatement et, dans les cas graves, détériorer les sangles au point d'en diminuer la solidité et de les rendre inutilisables et doit alors être mis hors service. Vous pouvez obtenir plus d'information sur le nettoyage en vous adressant à *Cordages Barry*.
- Rangez le harnais d'évacuation dans un environnement frais, propre et sec, à l'abri des rayons directs du soleil. Évitez les endroits où il peut y avoir des vapeurs chimiques. Assurez-vous que le harnais soit convenablement entreposé en s'assurant qu'il ne soit pas serré ou comprimé outre mesure. Inspectez minutieusement le harnais après un entreposage prolongé.
- De plus amples procédures de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par *Cordages Barry*. N'essayez pas de démonter le harnais. Seul *Cordages Barry* peut effectuer des réparations sur ce harnais.
- La durée de vie **maximale** du harnais d'évacuation est de 10 ans, **si** les inspections régulières ne révèlent aucune anomalie. La durée de vie réelle dépend de l'intensité et de la fréquence d'utilisation ainsi que de l'environnement. Une situation exceptionnelle pourrait limiter à une seule utilisation la durée de vie du produit. Un harnais d'évacuation qui n'a pas été inspecté au minimum une fois par année devrait être retiré de service et remplacé.

H) ÉTIQUETTE

L'étiquette suivante doit être présente et entièrement lisible :

 www.barry.ca fait au/made in Canada CA06195	CODE	CEVAC
	RUPTURE/BREAK	_____
	CHARGE TRAVAIL/WLL	310 lbs
	DIM.	_____
	LOT #	jj/mm.aa



FICHE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

Modèle : CEVAC
 No. série : _____
 Description : Harnais d'évacuation
 Manufacturier : Cordages Barry Ltée
6110 Boul. Des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2

Identification de l'utilisateur

Nom : _____
 Adresse : _____
 Téléphone : _____
 Télécopieur : _____
 Courriel : _____

Partie A

Vérification historique (Exécutée par l'utilisateur)

Année de fabrication :	Date d'achat :	Date de 1ère utilisation :
<p>Les résultats de contrôle des équipements présents vous sont donnés sous réserve que les items à contrôler n'entrent pas dans les cas qui impliquent une utilisation erronée du matériel à savoir:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Un utilisateur ne respectant pas le poids maximal requis, soit de 310 lbs incluant les vêtements et outils - Harnais dont les éléments de sécurité ont été retouchés ou modifiés hors de nos unités de production - L'emploi du harnais par des personnes ne possédant pas la formation requise ou n'étant pas sous supervision de personnes compétentes - La combinaison de composantes ou du système entier avec toutes pièces inappropriées ou non approuvées - Composante ayant enrayé une chute importante ou un impact violent sans inspection subséquente - Exposition du matériel à tous facteurs environnementaux tels des produits chimiques, des matières abrasives, des éléments coupants, etc. - Mauvais entreposage du harnais <p>Le vérificateur décline toute responsabilité en cas d'inexactitude dans les renseignements concernant la vérification historique qui doit être faite par l'utilisateur.</p>		

Identification et signature de l'utilisateur

Nom : _____ Adresse : _____ Signature de l'utilisateur: _____
 Téléphone : () _____

Partie B

Vérification des éléments de sécurité (Exécutée par le vérificateur)

	C	B	AS	AR	AD
Parties Textiles: État des sangles (coupure, usure, brûlure)					
État des coutures (fils coupés, distendus, usés)					
Parties Métalliques: État de la quincaillerie (déformation, marques, fissures, usure, corrosion)					

Vérification fonctionnelle

	C	B	AS	AR	AD
Fonctionnement de réglage					

C: Commentaire (Cf. au bas de la fiche) / B: Bon / AS: A Surveiller / AR: A Réparer / AD: A Détruire

Vérification de la résistance statique (force résiduelle)

Seuls les tests destructifs permettraient de connaître la force de résistance résiduelle des éléments. Ils pourraient vous renseigner sur l'état d'autres dispositifs en votre possession et dans le même état (N° de série similaire ou proche et utilisation identique). Un devis peut être établi sur demande.

COMMENTAIRES

VERDICT : (cochez)	Le produit est apte à rester en service <input type="checkbox"/>	Le produit est inapte à rester en service <input type="checkbox"/>
	Date du Contrôle : _____	Date du prochain contrôle : _____

Identification et signature du vérificateur

Nom : _____ Adresse : _____ Signature du vérificateur : _____
 Téléphone : () _____

REGISTRE D'INSPECTION :

Date d'inspection	Note d'inspection	Correctif à apporter	Détail d'entretien
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			

GARANTIE

L'équipement offert par *Cordages Barry* est garanti contre les défauts de matière et de fabrication pendant une période de trois mois à compter de la date d'achat. Dès réception d'un avis écrit, Cordages Barry réparera ou remplacera tous les articles défectueux dans le plus bref délai. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultants d'un usage abusif, d'une avarie de transport ou de tout autre dommage indépendant de la volonté de Cordages Barry. La présente garantie est valide seulement pour l'acheteur d'origine, constitue la seule garantie applicable à nos produits et tient lieu de toutes autres garanties, expresses ou implicites.



CORDAGES BARRY LTÉE
6110 Boul. des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2
Sans frais : (800) 305-2673
Téléphone : (514) 328-3888
Télécopieur : (514) 328-1363